

С. И. Дубинин

Самарский национальный исследовательский университет
им. акад. С. П. Королева

Лукин О. В. На службе Российской империи: немецкие ученые и российское языкознание XVII—XIX веков: монография. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2024. 175 с.

Автор публикации — Олег Владимирович Лукин, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой теории языка и немецкого языка Ярославского государственного педагогического университета им. К. Д. Ушинского. Его давние научные интересы сосредоточены в сферах лингвоисториографии, теории частей речи, а также лингвофилософии и лингвистической типологии. Научно-исследовательские изыскания Лукина также воплотились в серии во многом новаторских вузовских пособий по языкознанию (ЛУКИН 2015а; ЛУКИН 2015б).

Работа Лукина относится к редкому в современной отечественной германистике жанру, который он определяет как *нарративная лингвоисториография*. Основным из положений нарративной лингвоисториографии, отличающих ее от традиционной истории лингвистики, считается детальное исследование фактов творческой жизни ученых, которые связываются с их определенными работами, с реконструируемыми изменениями в научных позициях, с новациями и методологией трудов (ЛУКИН 2024: 4). На этой основе возможно создание универсальной, персонализированной истории лингвистики и германистики в частности. Этот контент нуждается в осмыслении каждым новым поколением исследователей, рецепцией сложившихся, а также формирующихся школ и направлений.

Монография Лукина посвящена немецким ученым, сыгравшим значительную роль в истории отечественного языкознания XVIII—XIX вв. Большинство из них приезжали в Российскую империю на государственную службу, связав свою дальнейшую биографию с новой родиной. Их деятельность была отмечена как активными изысканиями, так и рецепцией российской научной традиции и парадигмы гуманитаристики, во-

плотившись в создание словарей, грамматик, учебников, переводы. Они проявили себя также в смежной преподавательской и науковедческой работе (библиография, редактирование, дидактика). Эти многообразные межкультурные и межязыковые практики обозначили «пересечения» и доминанты немецко-русских связей в области лингвистики, в частности, в зарождающемся сравнительно-историческом языкознании и лингвофилософии как в рассматриваемый период, так и на перспективу.

Многолетняя подготовительная работа над монографией велась автором в рамках исследовательского проекта и отмечена серией публикаций.¹ Методология исследования и удачный формат компактных очерков-персоналий были ранее апробированы Лукиным в монографии о немецких грамматистах XIX в. (Лукин 2019).

Монография Лукина строится по принципу аналитического описания научного творчества, наследия, а главное — вклада в эвристическую традицию отечественной лингвистики плеяды немецких ученых как языковедов. Она состоит из десяти глав, насыщенных биобиблиографической информацией и разделенных на рубрики согласно особенностям научной активности и карьеры каждого из них. Это своеобразная галерея «*decem seriem*» с портретами: Яков Матвеевич Родде, Логгин Иванович Бакмейстер, Август Людвиг Шлецер, Петр Симон Паллас, Людвиг Кондратьевич Якоб, Иван Андреевич Гейм, Федор Павлович Аделунг, Иоганн Северин Фатер, Август Вильгельмович Таппе и Оттон

¹ См.: Лукин О. В. Адмирал Шишков, генерал Ахвердов, майор Щупеников и «Русская грамматика» И. С. Фатера // Верхневолжский филологический вестник. 2021. № 2 (25). С. 86—91; Лукин О. В. Л. И. Бакмейстер и Санкт-Петербургская немецкая диаспора в культурной жизни Российской империи второй половины XVIII в. // Ярославский педагогический вестник. 2024. № 1 (136). С. 226—232; Лукин О. В. Русские грамматики Н. И. Греча и их немецкие источники // Верхневолжский филологический вестник. 2020. № 2 (21). С. 158—163; Лукин О. В. Рижский переводчик, грамматик и лексикограф Я. М. Роде в культурной и языковой парадигме России второй половины XVIII в. // Ярославский педагогический вестник. 2023. № 2 (131). С. 181—190. Публикации размещены на сайте <https://yspu.academia.edu/OlegLukin>.

Николаевич Бетлинг. Этих людей, некоторые из которых были универсальными учеными, хотя не всегда лингвистами по своему основному научному профилю, можно считать зачинателями российско-немецкого языковедения как уникального и плодотворного научного явления, берущего начало в середине XVIII в.

В предисловии автор отмечает, что его замысел во многом состоял в пополнении парадигмы российской науки о языке уточненными и многогранными сведениями об ученых немецкого происхождения, которые мало или почти неизвестны широкому кругу специалистов, в частности, ввиду переменчивости научной и политической конъюнктуры рассматриваемой эпохи. Но на трудах и идеях этих первопроходцев российского языковедения основывались работы многих современников и их последователей, сказавших затем весомое слово в истории лингвистики (Н. И. Греч, П. И. Соколов, А. С. Шишков и др.) (ЛУКИН 2024: 4–6). Эвристическая парадигматика языкознания в России рассматриваемой эпохи убедительно обоснована и очерчена автором в ее динамике как сосуществование, перманентная смена, интерференция языковедческих и гуманитарных дискурсов, научно-педагогических практик, что вносит вклад в отечественную нарративную лингвоисториографию (РАДЧЕНКО 2018: 38–39).

Отдельно выделим сюжет в монографии Лукина (глава 6), посвященный Ивану Андреевичу Гейму (Bernhard Andreas von Heim; *1759 — †1821), декану словесного факультета, а затем в 1808—1819 гг. ректору Московского университета, своими усилиями во многом сохранившего его в трудной эвакуации 1812—1813 гг. Это связано с нашим интересом к теме плодотворных русско-немецких академических связей начала XIX в. и инициативной межпредметной деятельности профессоров Московского университета — «московских немцев» (ДУБИНИН 2000).

В научной биографии Гейма автор выделяет его образовательную траекторию, направления и продукты его научного творчества. Как энциклопедически образованный ученый-гуманитарий и полиглот Гейм получил известность в качестве автора *Русской грамматики для немцев* («Russische Sprachlehre für Deutsche», 1789), источниковедение которой Лукин рассматривает особо, а также первых словарей (в частности трехязычных) и

пособий по немецкому языку. Работа Гейма как директора университетской библиотеки положила начало формированию фонда научных и справочных изданий по лингвистике, которые по настоящее время украшают собрание Научной библиотеки МГУ. Лингвистические публикации Гейма имели дидактическую доминанту и неоднократно переиздавались в течение более чем 30 лет. В своих грамматиках он гипостазировал различие языка и речи, уделяет внимание грамматике частей речи и истории языка, ориентируя в рамках системного подхода подачу языковых структур и единиц на дискурсы аутентичного общения (ЛУКИН 2024: 90–95). В монографии рассмотрены 9 публикаций Гейма, ставших сегодня библиографической редкостью.

Лукин подчеркивает, что именно становление и развитие филологической науки в России в целом и германистики в частности во многом стимулировалось вкладом интеллектуальной прослойки российских немцев (немецкой научной диаспоры) и обогатилось кооперацией с российскими коллегами, которая в современной формулировке имела и «проектные формы» (сравнительный словарь под редакцией П. С. Палласа). Впрочем, справедливо отмечается, что этот сценарий имел отрицательные сюжеты, например, в форме известного противостояния М. В. Ломоносова и А. Л. Шлецера и даже запрета издания его *Грамматики русского языка*. Отметим также интересные замечания автора монографии о своеобразном лингвокультурном типаже «Российский чиновник немецкого происхождения» как обладающего творческим потенциалом ученого-гуманитария (ibid.: 7–11).

Благодаря монографии Лукина в научный обиход отечественной германистики впервые вводится ряд ранее неизвестных публикаций (ibid.: 136–154). Следует особо отметить обширный и тщательно подобранный научно-справочный библиографический аппарат этой монографии (260 единиц).

Новая монография Лукина *На службе Российской империи: Немецкие ученые и российское языкознание XVIII—XIX веков* вызовет несомненный интерес специалистов по истории отечественной германистики и по общему языкознанию, исследователей грамматического строя и лексики немецкого языка, а также историографов русско-немецких академических связей.

Список литературы / *Zitierte Literatur* / *References*

- Дубинин С. И. Русско-немецкие академические связи начала XIX века // Немцы в России. Русско-немецкие научные и культурные связи / отв. ред. Г. И. Смагина. СПб.: РАН, 2000. С. 113—121. [Dubinin, Sergey I. (2000) *Russko-nemetskiye akademicheskiye svyazi nachala XIX veka* (Russian-German Academic Ties at the Beginning of the 19th Century). In: Smagina, Galina I. (ed.) *Nemtsy v Rossii. Russko-nemetskiye nauchnyye i kul'turnyye svyazi* (Germans in Russia. Russian-German Scientific and Cultural Ties). Saint Petersburg: Russian Academy of Sciences, 113—121. (In Russian)].
- Лукин О. В. История языкознания с VI в. до н. э. до середины XX в.: учебное пособие. Ярославль: ЯГПУ, 2015а. [Lukin, Oleg V. (2015a) *Istoriya yazykoznavaniya s VI v. do n. e. do serediny XX v.* (History of Linguistics from the 6th Cent. BC to the Mid-20th Cent.). Yaroslavl: Yaroslavl State Pedagogical University. (In Russian)].
- Лукин О. В. Новые направления современного языкознания (2-я половина XX века — XXI век): учебное пособие. Ярославль: ЯГПУ, 2015б. [Lukin, Oleg V. (2015b) *Novyye napravleniya sovremennogo yazykoznavaniya (2-ya polovina XX veka — XXI vek)* (New Directions in Modern Linguistics (2nd Half of the 20th Cent. — 21st Cent.)). Yaroslavl: Yaroslavl State Pedagogical University. (In Russian)].
- Лукин О. В. Немецкие грамматисты XIX века: известные и забытые имена. Монография. Ярославль: Канцлер, 2019. [Lukin, Oleg V. (2019) *Nemetskiye grammatisty XIX veka: izvestnyye i zabytyye imena* (German Grammarians of the 19th Cent.: Famous and Forgotten Names). Yaroslavl: Kanzler. (In Russian)].
- Радченко О. А. Горизонты нарративной лингвисториографии в новом столетии // Вестник МГЛУ. Гуманитарные науки. 2018. Вып. 9 (801). С. 25—39. [Radchenko, Oleg A. (2018) *Gorizonty narrativnoy lingvistoriografii v novom stoletii* (Horizons of Narrative Linguohistoriography in the New Century). *Bulletin of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 9 (801), 25—39. (In Russian)].

Для цитирования:

Дубинин С. И. Рец. на кн.: Лукин О. В. На службе Российской империи: Немецкие ученые и российское языкознание XVIII—XIX веков: монография. Ярославль: РИО ЯГПУ, 2024. 175 с. // Русская германистика: Ежегодник Российского союза германистов. 2025. № XXII. С. 508—513. DOI: 10.47388/2782-2605/lunn2025-22-508-513.

To cite this Review:

Dubinina, Sergey I. (2025) Book Review: Lukin, Oleg V. (2024) *Na sluzhbu Rossiyskoy imperii: nemetskiye uchonye i rossiyskoye yazykoznanie XVIII—XIX vekov* (In the Service of the Russian Empire: German Scientists and Russian Linguistics of the 18th — 19th Centuries). Yaroslavl: Yaroslavl State Pedagogical University, 175 p. *Russkaya germanistika: Yezhegodnik Rossiyskogo soyuza germanistov* (Germanic Philology in Russia: Yearbook of the Russian Union of Germanists), 22, 508—513. (In Russian).

DOI: 10.47388/2782-2605/lunn2025-22-508-513.

Рецензия поступила в редакцию 15.04.2025; принята к публикации 02.05.2025

The review was submitted 15.04.2025; accepted for publication 02.05.2025